

Karta przedmiotu

Nazwa i kod przedmiotu	Praktyczna nauka języka francuskiego IV (Ćw. audytoryjne), PG_00145921						
Kierunek studiów	Filologia romańska i iberystyka						
Data rozpoczęcia studiów	październik 2024 r.	Rok akademicki realizacji przedmiotu	2025/2026				
Poziom kształcenia	II stopnia	Grupa zajęć	Grupa zajęć obowiązkowych z zakresu kierunku studiów				
Forma studiów	stacjonarne	Sposób realizacji	na uczelni				
Rok studiów	2	Język wykładowy	francuski				
Semestr studiów	4	Liczba punktów ECTS	7.0				
Profil kształcenia	ogólnoakademicki	Forma zaliczenia	egzamin				
Jednostka prowadząca	Rektor -> Wydział Filologiczny -> Instytut Filologii Romańskiej -> Zakład Językoznawstwa Romańskiego						
Imię i nazwisko wykładowcy (wykładowców)	Odpowiedzialny za przedmiot	mgr Anne Delsipee					
	Prowadzący zajęcia z przedmiotu	dr Michał Pawłowicz dr Nicolas Rougier					
Formy zajęć	Forma zajęć	Wykład	Ćwiczenia	Laboratorium	Projekt	Seminarium	RAZEM
	Liczba godzin zajęć	0.0	60.0	0.0	0.0	0.0	60
	W tym liczba godzin zajęć na odległość: 0.0						
Dodatkowe informacje:							
<ul style="list-style-type: none"> Warunkiem przystąpienia do egzaminu jest uzyskanie pozytywnej średniej z ocen z każdej części tego przedmiotu (rozumienie ze słuchu, rozumienie tekstu pisanego, mówienie, pisanie, gramatyka praktyczna). Brak pozytywnej średniej z jednej z tych części skutkuje niemożliwością przystąpienia do egzaminu z PNJFR. Egzamin obejmuje materiał z przedmiotów PNJFR I i PNJFR II. Egzamin składa się z różnych części sprawdzających poziom kompetencji językowych studenta. Z każdej z tych części student powinien otrzymać przynajmniej ocenę dostateczną. Końcową ocenę egzaminu stanowi średnia ocen otrzymanych z wszystkich części. Otrzymanie oceny niedostatecznej z jednej części jest jednoznaczne z oceną niedostateczną z całego egzaminu, i to niezależnie od ocen otrzymanych z pozostałych części. 							
Aktywność studenta i liczba godzin pracy	Aktywność studenta	Udział w zajęciach dydaktycznych, objętych planem studiów	Udział w konsultacjach	Praca własna studenta	RAZEM		
	Liczba godzin pracy studenta	60	13.0	102.0	175		
Cel przedmiotu	Celem nadrzędnym przedmiotu jest dalszy rozwój wszystkich sprawności językowych (rozumienie tekstu pisanego i mówionego, pisanie, mówienie) na poziomie C2 Europejskiego Systemu Opisu Kształcenia Językowego, z naciskiem na znajomość realiów socjokulturowych francuskojęzycznego obszaru językowego. Dodatkowo ćwiczona jest umiejętność realizacji projektu (indywidualnie i w grupie), multimedialnej prezentacji wyników oraz dyskusji. Zajęcia mają ponadto na celu pracę nad redakcją syntez i rozprawek pod kątem magisterium.						

Efekty uczenia się przedmiotu	Efekt kierunkowy	Efekt z przedmiotu	Sposób weryfikacji i oceny efektu
	[FRIMU2_W09] Zna i rozumie podstawowe pojęcia i zasady z zakresu ochrony prawa autorskiego oraz konieczność zarządzania zasobami własności intelektualnej; ma uporządkowaną wiedzę na temat etyki zawodowej.	Student stosuje zasady z zakresu ochrony prawa autorskiego w redakcji prac pisemnych w języku francuskim.	[SW2] prezentacja/projekt/referat/ raport
	[FRIMU2_W03] Zna na poziomie rozszerzonym terminologię, teorię i metodologię z zakresu językoznawstwa i dydaktyki w języku francuskim lub hiszpańskim.	Dzięki swojej wiedzy z dziedziny językoznawstwa, student rozumie niuanse, subtelności i implikacje czytanych tekstów i słuchanych dokumentów.	[SW4] test/egzamin - ustny lub pisemny
	[FRIMU2_U07] Posiada pogłębioną umiejętność tworzenia różnych prac pisemnych oraz wystąpień ustnych w języku francuskim lub hiszpańskim.	Student potrafi przedstawić płynny, klarowny wywód lub opis sformułowany w stylu właściwym dla danego kontekstu, w sposób logiczny i skuteczny; potrafi bez żadnego wysiłku brać udział w każdej rozmowie czy dyskusji, stosując wyrażenia idiomatyczne i różnicując odcienie znaczeń; pisze płynne, zrozumiałe teksty, stosując odpowiedni w danym przypadku styl.	[SU1] wypowiedź ustna/rozmowa/ dyskusja [SU2] prezentacja/projekt/referat/ raport [SU3] opracowanie tekstowe/ praca pisemna [SU4] test/egzamin - ustny lub pisemny [SU6] demonstracja umiejętności praktycznych [SU8] obserwacja samodzielnej lub zespołowej pracy studenta
	[FRIMU2_W02] Zna na poziomie rozszerzonym terminologię, teorię i metodologię z zakresu literaturoznawstwa w języku francuskim lub hiszpańskim.	Dzięki pojęciom i wiedzy zdobytej w dziedzinie literatury, student rozumie kulturowe odniesienia czytanych tekstów i słuchanych dokumentów.	[SW4] test/egzamin - ustny lub pisemny
	[FRIMU2_U09] Władza językiem francuskim lub hiszpańskim zgodnie z wymaganiami określonymi dla poziomu C2 Europejskiego Systemu Opisu Kształcenia Językowego.	Student posługuje się biegle językiem francuskim, rozumie trudne dokumenty i złożone teksty pisemne oraz wypowiedzi ustne, potrafi kompleksowo wyrazić się ustnie i pisemnie w języku francuskim.	[SU1] wypowiedź ustna/rozmowa/ dyskusja [SU2] prezentacja/projekt/referat/ raport [SU3] opracowanie tekstowe/ praca pisemna [SU4] test/egzamin - ustny lub pisemny [SU5] realizacja zadania problemowego [SU6] demonstracja umiejętności praktycznych [SU8] obserwacja samodzielnej lub zespołowej pracy studenta
	[FRIMU2_U01] Wyszukuje, analizuje, ocenia, selekcjonuje i użytkuje informacje z różnych źródeł, pisze prace badawcze w języku francuskim lub hiszpańskim z samodzielnym doбором literatury, potrafi je odpowiednio udokumentować oraz stworzyć adekwatną bibliografię.	Student rozumie wszystkie typy wypowiedzi mówionych na żywo lub odbieranych za pośrednictwem mediów, nawet przy szybkim tempie mówienia i jeśli zawierają dużą liczbę wyrażen slangowych i idiomatycznych; rozumie wszystkie formy języka pisanego, nawet abstrakcyjne lub językowo skomplikowane teksty.	[SU2] prezentacja/projekt/referat/ raport [SU4] test/egzamin - ustny lub pisemny [SU8] obserwacja samodzielnej lub zespołowej pracy studenta
	[FRIMU2_K01] Ma pogłębioną świadomość poziomu swojej wiedzy i umiejętności, potrafi dokonać krytycznej oceny odbieranych treści, a także zastosować swoją wiedzę w rozwiązywaniu problemów poznawczych i praktycznych.	Student ma świadomość swojej wiedzy i umiejętności językowych i kulturoznawczych, stara się ulepszyć poziom swojej znajomości języka francuskiego, analizuje swoje błędy, robi postępy.	[SK1] wypowiedź ustna/rozmowa/ dyskusja [SK2] prezentacja/projekt/referat/ raport [SK3] opracowanie tekstowe/ praca pisemna [SK4] test/egzamin - ustny lub pisemny [SK6] demonstracja umiejętności praktycznych [SK8] obserwacja samodzielnej lub zespołowej pracy studenta
	[FRIMU2_U08] Potrafi krytycznie oceniać kompozycję oraz poprawność językową i poprawiać błędy w cudzych wypowiedziach pisemnych i ustnych w języku francuskim lub hiszpańskim.	Student krytycznie ocenia kompozycję oraz poprawność językową i potrafi poprawiać błędy w cudzych wypowiedziach pisemnych i ustnych w języku francuskim.	[SU4] test/egzamin - ustny lub pisemny [SU6] demonstracja umiejętności praktycznych [SU8] obserwacja samodzielnej lub zespołowej pracy studenta
	[FRIMU2_W11] Zna i rozumie zależności pomiędzy kształtowaniem się języka a zmianami w kulturze i społeczeństwie, ma pogłębioną wiedzę o kompleksowej naturze języka i jego znaczeniu w procesach poznawczych.	Student śledzi bieżące tematy i debaty francuskiego społeczeństwa; zna słownictwo związane z bieżącymi wiadomościami z krajów francuskojęzycznych i z tematami poruszonymi na zajęciach.	[SW4] test/egzamin - ustny lub pisemny [SW1] wypowiedź ustna/rozmowa/ dyskusja [SW2] prezentacja/projekt/referat/ raport [SW3] opracowanie tekstowe/ praca pisemna

Treści przedmiotu	<p>Program i sposób prowadzenia zajęć są te same jak w PNJFR III. Różnią się tylko tematy dokumentów (nagrań, artykuły, fragmenty dzieł literackich), na podstawie których pracują studenci.</p> <p>Rozumienie ze słuchu, rozumienie tekstu pisanego, pisanie, konwersacja: zajęcia kładą tym razem nacisk na aktualności, materiały dobierane są na bieżąco i pozwalają śledzić gorące tematy i kluczowe debaty. Główne źródła, polecane również do samodzielnej pracy, to internetowe wydanie radia France Culture a zwłaszcza program Répliques, internetowa wersja dziennika Le Monde (Le Monde.fr zakładka débats) oraz dostępna w sieci telewizja ARTE (program Karambolages). Studenci uczą się sztuki argumentacji ustnej i pisemnej. Czytają różne teksty prasowe i naśladują ich styl w pracach pisemnych. Studenci rozumieją zasady etyczne, wymagania techniczne tekstów informacyjnych i kształcą zmysł krytyczny w odbiorze dokumentów dziennikarskich. W czasie tych zajęć studenci różne techniki dziennikarskie stosowane w prasie tradycyjnej i cyfrowej, od zbierania informacji po redakcję różnych form dziennikarskich: reportaż, śledztwo, wywiad, itp. Drobną część zajęć może zostać poświęcona na warsztaty kreatywnego pisania. Na zajęciach dyskutują i wprawiają się w pisanie tekstów argumentacyjnych i syntetycznych. Zakres tematyczny omawianych zjawisk i opracowywanego słownictwa jest szeroki i może ulegać zmianom w zależności od prowadzącego przedmiot. Dodatkowo rozwiązywane są konkretne problemy językowe i stylistyczne wynikające w trakcie redagowania ostatecznej wersji pracy magisterskiej.</p>											
Wymagania wstępne i dodatkowe	Warunkiem uczestnictwa w zajęciach PNJFR IV jest zaliczenie przedmiotu PNJFR III.											
Sposoby i kryteria oceniania osiągniętych efektów uczenia się	<table border="1"> <thead> <tr> <th data-bbox="456 710 786 745">Sposób oceniania (składowe)</th> <th data-bbox="799 710 1145 745">Próg zaliczeniowy</th> <th data-bbox="1158 710 1487 745">Składowa oceny końcowej</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td data-bbox="456 752 786 920">obecność, czynny udział w ćwiczeniach, systematyczne przygotowywanie w formie ustnej i/ lub pisemnej zagadnień wskazanych przez Prowadzącego, pisemnych i/lub ustnych testów i kolokwium</td> <td data-bbox="799 752 1145 920">51.0%</td> <td data-bbox="1158 752 1487 920">50.0%</td> </tr> <tr> <td data-bbox="456 927 786 958">egzamin ustny i pisemny</td> <td data-bbox="799 927 1145 958">51.0%</td> <td data-bbox="1158 927 1487 958">50.0%</td> </tr> </tbody> </table>	Sposób oceniania (składowe)	Próg zaliczeniowy	Składowa oceny końcowej	obecność, czynny udział w ćwiczeniach, systematyczne przygotowywanie w formie ustnej i/ lub pisemnej zagadnień wskazanych przez Prowadzącego, pisemnych i/lub ustnych testów i kolokwium	51.0%	50.0%	egzamin ustny i pisemny	51.0%	50.0%		
Sposób oceniania (składowe)	Próg zaliczeniowy	Składowa oceny końcowej										
obecność, czynny udział w ćwiczeniach, systematyczne przygotowywanie w formie ustnej i/ lub pisemnej zagadnień wskazanych przez Prowadzącego, pisemnych i/lub ustnych testów i kolokwium	51.0%	50.0%										
egzamin ustny i pisemny	51.0%	50.0%										

Zalecana lista lektur	Podstawowa lista lektur	<p>BARLET B., Écrire et s'exprimer en français correct. Remise à niveau, Ellipses, Paris 2020.</p> <p>BARTEFY M., Compréhension orale - niveau 4 - B2/C1, CLE International 2010.</p> <p>BEGHELLI J., FLE (Français Langue Étrangère). Stratégies pour communiquer en français en entreprise. B2-C1 Lexique, grammaire, mises en situation, culture d'entreprise, conseils, Ellipses, Paris 2022.</p> <p>CHAAR L., Français Langue Étrangère. Le FLE côté PRO ! B2-C1, Ellipses, Paris 2022.</p> <p>CHARNET C., Rédiger un résumé, un compte rendu, une synthèse, Hachette, Paris, 1998.</p> <p>CHRISTODOULOU N., STYLIANOU B., MOBILLOTE N., La synthèse pour le FOU niveau C1, Le livre Ouvert, Ateny 2017.</p> <p>GALLIER T., FLE (Français Langue Étrangère). Fastoche ! Près de 400 mots familiers de français parlé avec activités corrigées et fichiers audio B1-C1, Ellipses, Paris 2022.</p> <p>GILLOUX M., HERRY C., PONS S., Alter Ego 5 (C1), Hachette, 2015.</p> <p>GREGOIRE M., KOSTUCKI A., Grammaire progressive du français. Niveau perfectionnement, CLE, Paris, 2012.</p> <p>GUILMOTO A., L'essentiel pour réussir les épreuves écrites fondamentales dissertation, résumé, Gualino Editeur, 2004.</p> <p>HOLLEVILLE S., Débattre en FLE (Français Langue Étrangère). Toutes les clés pour argumenter et exprimer son opinion en français avec précision et efficacité. B1-C2, Ellipses, Paris, 2021.</p> <p>LEMEUNIER A., La dissertation en français, Hatier, 2008.</p> <p>MIQUEL C., Vocabulaire progressif du français. Niveau perfectionnement, CLE, Paris, 2015.</p> <p>PENFORNIS J.L., Le vocabulaire progressif des affaires, CLE International, 2018.</p> <p>+ matériaux propres Prowadzącego</p>
-----------------------	-------------------------	---

	Uzupełniająca lista lektur	<p>BARRIERE I., PARIZET M.-L., abcDALF C1/C2, CLE international, Paris, 2014.</p> <p>BASSI C., Administration.com, CLE, 2005.</p> <p>CHAPIRO L., Le DALF C1/ C2 - 100 % réussite, Didier Fle, Paris, 2017.</p> <p>CHOVELON, M. BARTHE, Expression et style. Grammaire de perfectionnement (B2/C1), Presses Universitaires de Grenoble, Grenoble 2002.</p> <p>CLEMENT C., Apprendre et enseigner la langue de la dissertation, Belin 2011.</p> <p>CLOOSE E., Le français du monde du travail, PUG, 2009.</p> <p>DUPLEIX D., MEGRE B., Réussir le DALF C1/C2, Didier, Paris, 2007.</p> <p>FASSIER T., Le français des médecins, PUG, 2008.</p> <p>GAUTIER M., Banque et finance.com. CLE, 2004.</p> <p>GREVISSE M., Le bon usage, BOECK 2010.</p> <p>KOBER-KLEINERT C., Activités pour le Cadre commun - niveau C1/ C2, CLE international, Paris, 2007.</p> <p>MORSEL, RICHOU, DESCOTES-GENON, L'exercisier B1-B2, PUG, 2018.</p> <p>MORSEL, CHOVELON, Lire la presse, PUG, 2012.</p> <p>ODDOU M., Informatique.com, CLE, 2010.</p> <p>SOIGNET M., Le français juridique, Hachette, 2003.</p> <p>TOLAS J., Le français pour les sciences, PUG, 2004.</p> <p>TOLAS J., Sante-médecine.com. CLE, 2004.</p>
	Adresy eZasobów	
Przykładowe zagadnienia/ przykładowe pytania/ realizowane zadania	<p>Przykładowe instrukcje dla wypowiedzi ustnej:</p> <p>Vous participez à une table ronde pour défendre un projet d'implantation d'un grand musée dans une petite ville. Vous argumentez autour du fait que l'implantation d'un musée de renom peut être un atout pour une région et ses habitants.</p> <p>Vous présentez vos idées et exemples en 10 minutes environ, de manière fluide et élaborée.</p>	
Praktyki zawodowe w ramach przedmiotu	Nie dotyczy	